



Nous avons le plaisir de vous annoncer qu'un nouveau Bureau directeur de l'Association des Professeurs de Français du Minas Gerais a été élu le 19 juillet 2010.

Ce Bureau a été élu pour deux ans, et pendant cette période, le nouveau comité travaillera pour la diffusion de la langue française et des cultures francophones tout en espérant pouvoir compter sur la participation de tous les associés. Le bureau serait ravi d'accueillir vos suggestions.

#### **APFMG 2010-2012**

Présidente: Christianne Benatti Rochebois  
 Vice-Présidente: Gerda Ursula Kilger  
 1ère Secrétaire: Maria Lúcia Jacob Dias de Barros  
 2ème Secrétaire: Priscila Viana Rocha  
 1ère Trésorière: Sílvia Helena de Lacerda Oliveira  
 2ème Trésorière: Daniela Santana de Oliveira  
 1ère Bibliothécaire: Raíssa Palma de Souza Silva  
 2ème Bibliothécaire: Aliny Santos Justino

#### **Associação dos Professores de Francês de Minas Gerais (APF-MG)**

Rua da Bahia, 573 – sala 1007 – Centro

30.160-010 Belo Horizonte -MG

[apfminas@yahoo.com.br](mailto:apfminas@yahoo.com.br)

Tel: (31) 3273-6045

### **II ENCONTRO DE LICENCIATURAS DE FRANCÊS NO BRASIL 2-3 DE SETEMBRO**

A **UFMG** e a **UFV** estão organizando, com o apoio da **Embaixada da França**, o II Encontro de Licenciaturas de Francês no Brasil, a se realizar em Belo Horizonte, nos dias 2 e 3 de setembro de 2010.

Convidamos os bolsistas de 2009 e 2010 (Bourse Ingénierie des licences/CLA Besançon) a participarem, constituindo os membros dos Grupos Temáticos de discussão que darão continuidade aos trabalhos realizados em Brasília, e que fortalecerão o objetivo do Encontro, de união, crescimento e renovação do conjunto de licenciaturas FLE de Universidades Federais brasileiras.

Segue em anexo a programação atualizada. Em breve o blog do evento estará disponível para inscrições e maiores informações.

**Local:** Belo Horizonte: Espaço UFV (Savassi)

**Data:** 02 e 03/09/2010

**Público:** Professores, estagiários e estudantes de francês do ensino superior

#### **PROGRAMAÇÃO Dia 02/09/2010**

Abertura do encontro: M. Pierre Colombier (Conseiller de coopération et d'action culturelle/Embaixada da França), M. Patrick Dahlet (Attaché de coopération éducative/Embaixada da França), Alberto Duque Portugal (SECTES), Prof<sup>a</sup> Rosalina Chianca (Presidente da FBPF/UFPB), Prof. Luiz Claudio Costa (Reitor da UFV), Prof. Luiz Francisco Dias (Diretor da Fale/UFMG), representante da Secretaria de estado da Educação de Minas Gerais, Prof<sup>a</sup> Christianne Rochebois (Organizadora/UFV).

**09h00 – 09h30** Conferência de abertura: M. Jean-Claude Beacco (Université Paris III – Sorbonne Nouvelle)

**09h30 – 10h30** Pause café

**10h30 – 11h30**

- 11h00 –** Mesa Redonda: “A FBPF e as Associações regionais: como continuar a defender os valores do profissional de francês no contexto atual?”  
**12h30** (Participantes: M. Patrick Dahlet, Prof. Dario Pagel (Université Paris VII), Prof. Márcio Venício Barbosa (UFRN), Profª Rosalina Chianca)
- 12h30 –** Déjeuner  
**14h00**
- 14h00 –** Conferência: M.Patrick Chardenet (Agence Universitaire de la Francophonie)  
**15h00**
- 15h00 –** Reunião dos grupos temáticos (Participantes: Professores bolsistas  
**16h30** CLA/2009, CLA/2010 e demais professores inscritos)  
**16h30 –** Pause café  
**17h00**
- 17h00 –** Reunião dos grupos temáticos  
**18h00**
- 20h00** Coquetel oferecido pela Embaixada da França

#### **Dia 03/09/2010**

- 09h00 –** Sessão Plenária: Apresentação do resultado das discussões dos grupos de  
**10h00** trabalho temáticos.
- 10h00 –** Conferência de encerramento: M. Jean-Louis Chiss (Université Paris III –  
**11h00** Sorbonne Nouvelle)
- 11h00 –** Sessão de encerramento: M. Patrick Dahlet, Profª Rosalina Chianca, M.  
**11h30** Patrick Chardenet, M. Serge Borg (Attaché de coopération culturelle au Minas Gerais), Profª Maria Lucia Jacob Dias de Barros (organizadora/UFMG).
- 11h30 –** Visita a Inhotim oferecida pela Embaixada da França.  
**16h30**
- 20h00** Jantar de adesão

#### **GRUPOS TEMÁTICOS:**

##### **Ensino do FLE no Brasil:**

1. Expectativas e pressões institucionais.
2. Formar qual profissional?
3. Linhas de pesquisa FLE/Mobilidade estudantil

##### **Organização**

Coordenação: Prof Christianne Benatti Rochebois (UFV)  
 Prof Maria Lucia Jacob Dias de Barros (UFMG)  
 Monitora: Daniela Santana de Oliveira (Celif/UFV)  
 Secretário: Bernardo de Mello Costa (Celif/UFV)

##### **Mais Informações:**

**Curso de Extensão em Língua Francesa**

**E-mail: [celif@ufv.br](mailto:celif@ufv.br)**

**Telefone: 31- 3899-1584**

**<http://encontrodaslicenciaturasdofrances2010.blogspot.com>**

**<http://www.coloquiodolivrodidaticodefrances2010.blogspot.com>**

#### **EXIBIÇÃO DE FILME FRANCÊS NO INSTITUTO CULTURAL JOAQUIM RIBEIRO SADI**

De 12 a 26 de julho, o [Instituto Cultural Joaquim Ribeiro Sadi](#) em Ipatinga programa [Os ceifadores de malária](#).

##### **Sinopse:**

Os ceifadores de malária (*Les Faucheurs de Palu* - França, 2009).

De [Patrice Dessene](#). Cores. Duração 52'.

Quase 10% da população mundial sofre de malária. A doença não é apenas uma questão de saúde ou mortalidade: ela afeta todos os aspectos vitais de um país, fragiliza a economia, as atividades familiares e a educação. Lutar contra a malária é lutar contra a pobreza e agir pelo desenvolvimento dos países do Sul, pelo direito feminino ao trabalho e pela educação infantil. Com investigações sobre o campo na África e também na Europa, este documentário mostra como a luta contra este terrível mal necessita de esforços conjuntos das instituições públicas, nacionais e internacionais, e do mundo corporativo.

**Mais informações:** <http://www.vidavalorizada.com.br/cineclube/index.html>

**Avendia Italia, 1848  
Ipatinga, MG  
Cariru Cep 35.160-114 (31) 3824 6659  
institutoculturalsadiribeiro@gmail.com**

### LETTRE D INFORMATION DU CIEP

Suite au succès du séminaire "Situation et perspectives d'évolution des départements d'études françaises des universités européennes" qui s'est tenu au CIEP en mars 2009 et pour répondre aux besoins exprimés par ses participants, le Département langue française du CIEP, en partenariat avec le ministère des Affaires étrangères et européennes, a proposé la création d'une lettre d'information à destination des départements de langue française des universités européennes. Le premier numéro de cette lettre, *Déffi* (Départements d'études françaises et francophones, information/innovation) est paru en ligne sur le site du CIEP en avril 2010 et est accessible à partir du lien suivant : [www.ciep.fr/deffi/index.php](http://www.ciep.fr/deffi/index.php)  
Nous vous en souhaitons une bonne lecture.

### MOTIVOS PARA APRENDER FRANCÊS

Idioma falado em mais de 56 países, o francês é uma das línguas oficiais da cultura, dos negócios internacionais e da diplomacia. No Brasil, mais de 1 milhão de profissionais utilizam o francês em seu cotidiano. Estes são alguns dos motivos para o aprendizado da língua.

No mercado de trabalho brasileiro, o francês conquista cada vez mais espaço. Hoje o país conta com mais de 600 empresas que têm suas matrizes em países francófonos. Os números tendem a aumentar ainda mais devido aos acordos bilaterais assinados entre França e Brasil e aos megaeventos esportivos internacionais que o país receberá nos próximos anos.

Para quem busca oportunidades nos estudos, o ensino superior na França em instituições públicas é em sua maioria gratuito e algumas das melhores universidades brasileiras mantêm acordo de duplo diploma com universidades francesas, válidos por toda a União Europeia. O Canadá, considerado o destino preferencial dos estudantes brasileiros, tem também o francês como uma de suas línguas oficiais.

"Por muito tempo o idioma foi reconhecido apenas por seu *glamour* e refinamento ou restrito a quem teve algum contato ou formação na França. Com o aumento das relações bilaterais entre os dois países, a língua ganha importância como um benefício tangível e prático", analisa o diretor comercial e de marketing da Aliança Francesa de São Paulo, Renato Vieira.

**Procure já a Aliança Francesa da sua cidade: <http://www.aliancafrancesabrasil.com.br/>**

**Fonte: <http://www.comunidadefb.com.br/noticias/>**

### INAUGURAÇÃO DO BUREAU CNRS BRASIL



Brasil recebe agência de representação do Centro Nacional de Pesquisa Científica francês.

O Brasil é um parceiro estratégico do Centre National de la Recherche Scientifique – CNRS, especialmente pela presença crescente do Brasil na cena científica internacional (segundo país com maior crescimento em publicações, após a China), e é o primeiro parceiro do CNRS na América Latina.

Por essas razões, o CNRS decidiu criar uma agência de representação no Brasil, o que demonstra a importância e o desejo de uma parceira privilegiada com o país.

O *bureau* CNRS Brasil foi criado em 1º de janeiro de 2010, no Rio de Janeiro, e inaugurado oficialmente em 16 de junho em uma cerimônia que contou com a presença de: Joël Bertrand, diretor geral para ciência do CNRS, Yves Saint-Geours, embaixador da França no Brasil, Wrana Panizzi, vice-presidente do CNPq e de representantes de diferentes instituições científicas e empresas brasileiras e francesas.

É hospedado pelo Consulado Geral da França no Rio de Janeiro, na Maison de France. O local oferece proximidade a muitas instituições científicas federais de excelência, tais como: Academia Brasileira de Ciências, FINEP, IMPA (matemática), FIOCRUZ (biomédicas) e CBPF (física), assegurando uma representação nacional para todos os parceiros científicos (universidades e instituições) do país.

A agência representa o CNRS e seus institutos científicos junto a instituições científicas brasileiras (institutos, agências de financiamento, universidades, laboratórios). Além disso, exerce a função de representação das instituições brasileiras e informa as políticas científicas do Brasil para o CNRS. Sua missão é identificar novas oportunidades e formas de cooperação, com base em um acompanhamento científico e coordenação das redes, e facilitar o desenvolvimento de cooperações, ajudando a implementar as ferramentas de cooperação internacional do CNRS (PICS, LIA, GDRI, UMI), através de sua presença em campo.

**Mais informações:** <http://www.cnrs-brasil.org/inauguration-bureau/index-pt.html>  
**Contato:** Diretor do CNRS Brasil – [diretor@cnrs-brasil.org](mailto:diretor@cnrs-brasil.org)

**Fonte:** <http://www.comunidadefb.com.br/noticias/?p=4508>

## INAUGURADO: MUSEU DAS MINAS E DO METAL EBX

Acervo virtual, imagens cenográficas, atrações interativas e projeto educativo inovador com 5,8 mil m<sup>2</sup>, 18 salas de exposição distribuídas em três andares e 44 atrações com efeitos especiais. Um novo olhar sobre o patrimônio cultural de Minas Gerais e o desenvolvimento econômico: do ciclo do ouro à indústria de microprocessadores.

### Museu das Minas e do Metal EBX

Praça da Liberdade, s/n - Funcionários

Belo Horizonte, MG - 30140-010

**Horário de Funcionamento:** de terça a domingo, de 12h às 18h.

**O agendamento de visitação para escolas deve ser feito pelos telefones (31) 9103-7608 e 3516-7536.**

## BRASIL AFRO FUNK



Brasil Afro Funk nasceu em 1997 com o encontro do autor e compositor brasileiro **Toninho de Almeida** e de músicos brasileiros resultantes da metissagem. A associação se desenvolveu em um coletivo de artistas brasileiros (pagode, forró, baile de carnaval, choro, percussão de rua, batucada) de dança e capoeira.

Desde 2006, Brasil Afro Funk cria espetáculos de música e dança brasileira: grupos *Mundo's Band* e *Samba de Bamba*, *Panorama Brasil* e *Forró Pitu*.

O coletivo dispõe também de cursos e estagios de música, de dança e de português o que permite investir-se em ações de bairros em Lille. A associação administra também uma sala de teatro para assim programar shows dentro dele. O objetivo dos artistas do coletivo que vieram de todas as partes do Brasil e que se encontraram na França

é de armar projetos para promover a cultura brasileira festiva com carnavais de rua ao estilo brasileiro para assim seguir com este melting pot de culturas em Lille.

### Toninho Almeida

Nascido em Euclides da Cunha, Bahia, Toninho foi ninado pela música dos bailes populares locais e iniciou-se ao violão para finalmente tocar sua primeira peça musical: *La poupée qui dit non* (a boneca que disse não) em português. Aos 17 anos, descobriu as culturas urbanas em Rio de Janeiro. Comprou seu primeiro violão e realizou suas primeiras composições. Quando estudou em Sociologia em São Paulo, publicou uma compilação de poemas *A vida de querer via*. Atuou em teatro e abriu vários shows, destes o de Gilberto Gil. Após ter voltado para Euclides da Cunha, organizou festas populares, criou uma companhia de teatro de rua, organizou conferências sobre o tema da Guerra dos Canudos, tocava semanalmente no bar Senzala e enfim atuou na curta-metragem *Canudos*.

Toninho mergulhou em seguida no meio musical em Salvador Bahia. Se inscreveu na Academia de Música Atual (AMA) onde acabou por ensinar. Criou e conduziu então seu último show no Brasil, *Piège* (armadilha). Depois ter chegado na Europa, seus vários encontros artísticos e musicais deram a luz à formação musical *Mundo's Band* e aos álbuns *Violeta 41* (2001), *Remix Violeta 41* (2003) e *Mitade* (2004). Em 2005, Toninho descobriu sua paixão por um novo instrumento: o cavaquinho. Uma nova aventura musical começou então com *Samba de Bamba*. Um novo álbum auto-produzido, *Intactos*, está atualmente em preparação.

### O Projeto Solibrasil

O projeto intitulado «SoliBrasil: quando a musica rima com a solidariedade», tem dois objetivos principais:

- O intercambio intercultural entre dois grupos de jovens de França e do Brasil, através da musica e assim enriquecer cada jovem e a amizade entre ambos países
- Uma missão de solidariedade para/com o parceiro brasileiro.

O grupo de franceses reúne jovens originários de Lille, entre 16 a 25 anos, com um primeiro objetivo de promover a mescla social e a troca intercultural em França. Num segundo tempo, os jovens serão imersos nas realidades socioculturais brasileiras pelo intermediário de uma ONG local.

**Concretamente uma missão de duas semanas no Brasil (do 12 ao 27 de julho 2010), vai permitir aos jovens de se misturar, na estrutura em cooperação, com os jovens brasileiros sobre forma de ateliês musicais, de criação artística comum, intercâmbios linguísticos e de trabalhos de refeição nos locais do parceiro.**

Em seguida, a meta é de continuar o projeto de modo perene em 2010-2011 com o acolhimento de participantes da ONG local em Lille, França.

#### Plus d'infos:

**Brasil Afro Funk**

**projet solibrasil**

[solibrasilafrofunk@gmail.com](mailto:solibrasilafrofunk@gmail.com)

38, rue d'Anvers - 59800 LILLE

Tel : 0.951.700.914

### APORTA



No contexto dos projetos Access4EU, o objetivo de APORTA é apresentar e melhorar as oportunidades de acesso de pesquisadores europeus nos programas de pesquisa e inovação do Brasil. APORTA visa a contribuir para fortalecer a cooperação de instituições de pesquisa na Europa e no Brasil.

ACCESS4.eu oferece aos pesquisadores europeus informações sobre programas de Pesquisa, Tecnologia, Desenvolvimento e Inovação abertos a participação europeia.

A base de dados, continuamente atualizada, contém informações sobre programas de 11 países: Austrália, Brasil, Canadá, China, Índia, México, Nova Zelândia, Rússia, África do Sul, Coreia do Sul, Estados Unidos.

O portal propõe também uma *newsletter* sobre oportunidades de financiamento, eventos (sessões de informação, conferências).

**Acesse:** <http://www.access4.eu/>

O foco de APORTA é reunir informações sobre programas nacionais e capacidades de inovação no Brasil. As autoridades brasileiras conhecem as vantagens de programas acessíveis à participação europeia. Outro objetivo é disseminar esta informação para o maior número de pesquisadores e outros atores no espaço europeu de pesquisa. Os resultados de APORTA serão colocados à disposição neste portal Internet e serão também apresentados durante seminários e eventos na Europa.

Para garantir sucesso em sua implementação, APORTA divide-se em quatro áreas. A primeira área de trabalho, "Inventário e monitoração", é coordenada pelo CNPq e pode ser considerada como o fundamento analítico de informação que será usado para o desenvolvimento da disseminação de instrumentos de informação e outras áreas. Será realizado o mapeamento e o inventário de programas nacionais de pesquisa brasileiros. As regras de participação e financiamento de organizações e pesquisadores europeus assim como os obstáculos potenciais para sua participação serão analisados. Além disso, a participação de pesquisadores e institutos da EU em programas nacionais de pesquisa brasileiros será monitorada.

A segunda área, coordenada pelo Institut de Recherche pour le Développement – IRD, enfoca o "Diálogo com a CE e responsáveis por Programas Brasileiros". A CE e os responsáveis por programas brasileiros que determinam a regras e os regulamentos das condições de acesso serão incluídos no projeto desde o início. Um estreito diálogo entre eles será facilitado e continuamente implementado por uma série de conferências, workshops e intercâmbios por outros meios de comunicação.

A terceira área de trabalho, “Disseminação e alcance da informação”, é liderada pela Foundation for Research and Technology Hellas – FORTH (Grécia). A fim de conseguir o maior alcance do projeto e impacto efetivo nas instituições europeias de pesquisa, APORTA seguirá a “Estratégia Comum de Disseminação” para todos os projetos ACESS4EU, sobretudo pela participação no portal web ACESS4EU e em seminários, pela contribuição na *newsletter* etc. No portal web ACESS4EU bem como em um site APORTA específico, será disponibilizada uma base de dados que incluirá todos os editais nacionais abertos a pesquisadores europeus.

A quarta área é coordenada pelo Centro Aeroespacial Alemão – DLR e dedicada à “Coordenação e Gerenciamento do Projeto”, assegurando o sucesso da implementação e dos resultados do projeto.

APORTA proverá um feedback à Comissão Europeia no contexto de reuniões do comitê conjunto do acordo em Ciência e Tecnologia entre o Brasil e a Europa. Ao fazer recomendações relativas às atuais possibilidades e obstáculos, APORTA objetiva fortalecer a reciprocidade do acordo de cooperação e aumentar os benefícios mútuos para ambos os lados. O impacto esperado de APORTA será então uma maior participação de cientistas europeus em programas brasileiros de pesquisa e inovação e maior interação e cooperação.

Site do projeto APORTA: <http://www.access4.eu/brazil/index.php>

### CHAMADA PARA APRESENTAÇÃO DE TRABALHOS 1º ENCONTRO SOBRE A DIVERSIDADE LINGÜÍSTICA DE MINAS GERAIS: CULTURA E MEMÓRIA

A comissão organizadora do **1º Encontro sobre a diversidade linguística de Minas Gerais: cultura e memória** tem o prazer de lançar esta chamada, convidando a todos os pesquisadores que se dedicam ao estudo da diversidade linguística em Minas Gerais, quer em seu sentido estrito, quer em seu sentido lato, para submeterem seus trabalhos exclusivamente na modalidade de comunicação oral.

O evento é uma promoção do Programa de Pós-Graduação em Estudos Linguísticos da Universidade Federal de Minas Gerais e do Programa de Pós-Graduação em Letras: linguagem e memória do Instituto de Ciências Humanas e Sociais da Universidade Federal de Ouro Preto. Está organizado em torno da temática da diversidade linguística mineira e estruturado em cinco simpósios, aos quais os trabalhos submetidos devem, obrigatoriamente, se filiar:

- Simpósio 1 - Diversidade linguística em Minas Gerais: acervo e língua antiga
- Simpósio 2 - Diversidade linguística em Minas Gerais: morfossintaxe
- Simpósio 3 - Diversidade linguística em Minas Gerais: fonética e fonologia
- Simpósio 4 - Diversidade linguística em Minas Gerais: dialetologia e sociolingüística
- Simpósio 5 – Diversidade linguística em Minas Gerais: léxico

#### **Normas para Submissão de trabalhos**

Poderão se inscrever para apresentação de trabalhos apenas docentes e discentes de cursos de Pós-Graduação *stricto sensu* ou pesquisador com título de mestre ou doutor, dispondo, para tanto, de 30 minutos para exposição e de 10 minutos para debate. Cada participante poderá submeter até dois trabalhos, devendo, no ato da inscrição, indicar a qual dos simpósios acima descritos o trabalho está vinculado. Aceitam-se trabalhos em co-autoria, desde que tenham, no máximo, dois autores.

O resumo a ser submetido à avaliação da comissão científica deverá conter o título da comunicação, uma descrição sucinta e clara da pesquisa a ser apresentada e um panorama dos resultados obtidos. Deve ser digitado em fonte Times New Roman tamanho 12, possuindo uma extensão mínima de 400 e máxima de 500 palavras. Esse resumo deverá ser inserido no [formulário de inscrição](#) on-line.

A data limite para apresentação de propostas é 30/06/2010. A lista dos trabalhos selecionados será publicada no dia 09/08/2010, no site oficial do evento.

O valor da taxa de inscrição para pesquisadores é R\$120,00 (cento e vinte reais), que deverá ser paga mediante depósito na conta corrente número 6.000-7, Banco do Brasil, Agência 4887-7, em nome de Maria Antonieta A. de M. Cohen. Após o pagamento da taxa de inscrição, é necessário enviar o comprovante por endereço eletrônico para a secretaria do evento: [iencontrodiverminas@yahoo.com.br](mailto:iencontrodiverminas@yahoo.com.br). O prazo limite para pagamento da inscrição e envio do comprovante é 31/08/2010.

#### **1º ENCONTRO SOBRE A DIVERSIDADE LINGÜÍSTICA DE MINAS GERAIS: CULTURA E MEMÓRIA**

**Datas: 8, 9 e 10 de setembro de 2010**

**Local: Centro de Artes e Convenções da UFOP – Ouro Preto – MG**

Mais informações: <http://www.letas.ufmg.br/diversidade/>

## RETRATO DA SEMANA: KAREN KÊNIA COUTO SILVA



Karen Kênia Couto Silva é estudante de Letras na UFMG e foi selecionada para participar do **Programa de Assistentes de Português na França 2010/2011**. Antes de sua partida ela fala um pouco sobre suas influências e expectativas.

### **De onde veio o seu interesse pela língua e pela cultura francesa?**

Quando criança assistia a filmes franceses com a minha mãe. Nesses filmes achava as paisagens e os pontos turísticos muito bonitos o que me despertou o interesse para conhecer melhor a cultura e a língua francesa. Apesar da curiosidade e interesse pela língua francesa, nunca tive a oportunidade de estudá-la.

Quando prestei o vestibular escolhi a graduação em Letras na habilitação Português/Francês e pude, enfim, começar estudar Francês. Desde então, o meu interesse tem crescido a cada dia e tenho buscado formas de aprofundar nos conhecimentos da língua, cultura e civilização francesa.

### **Quais as suas expectativas em relação à viagem?**

Nesta viagem espero realizar um bom trabalho como assistente de português, despertando o interesse dos jovens franceses não só para o aprendizado da Língua Portuguesa, mas também para conhecer um pouco da cultura brasileira. Além disso, terei a oportunidade de me inserir em outro sistema de ensino, conhecer novas formas de apropriação do conteúdo, compreender a dinâmica escolar francesa, fatores que para mim serão de muita valia para uma possível pesquisa de mestrado e para meu crescimento profissional. Por outro lado, acredito que o tempo que passarei na França será muito importante para o meu aprendizado também, uma vez que procuro a partir desta experiência internacional aperfeiçoar minhas habilidades no idioma Francês. Vejo esta oportunidade como uma possibilidade incrível de crescimento pessoal, de amadurecimento, de trocas culturais, e de ampliação dos meus horizontes.

### **O que levará para os jovens franceses?**

Para mim é um desafio ensinar Língua Portuguesa como língua estrangeira e espero cumprir bem a missão. Pretendo levá-los a compreender a importância que a língua Portuguesa tem nos dias atuais para o alargamento das fronteiras dos países, uma vez que o mundo lusófono abrange mais de 200 milhões de falantes espalhados pelos cinco continentes. Paralelamente, desejo oportunizar aos jovens franceses um contato maior não somente com a língua portuguesa, mas também com a cultura brasileira, o que a meu ver poderá contribuir para o fortalecimento das relações bilaterais entre o Brasil e a França.

### **Em relação à sua pesquisa de mestrado, o que pretende fazer depois?**

Vejo a experiência de ser uma assistente de português na França como uma excelente oportunidade de avanço na minha pesquisa de mestrado já que penso em fazer um paralelo entre a educação brasileira e francesa. Acredito que somando a experiência como professora de francês e português no Brasil, a experiência como assistente de Português na França e o projeto de mestrado na área de educação estarei ainda mais preparada para prosseguir na minha carreira acadêmica e atuar como professora de português e francês, seja no ensino básico, seja em uma instituição de ensino superior.

Sylvie Debs, Adida de Cooperação e Ação Cultural

Contato: Christine Veras [sec.scac@pbh.gov.br](mailto:sec.scac@pbh.gov.br)

Escreva para a seção "Nos lecteurs nous écrivent" do Bulletin du SCAC-BH e dê sua contribuição, sempre levando em consideração o tema franco-brasileiro. Seu texto poderá ser selecionado para nossos próximos números.

Indique o bulletin do SCAC-BH a seus amigos, envie-nos os contatos para que possamos acrescentá-los à nossa lista.

Caso não queira receber o Bulletin do SCAC-BH, favor reencaminhar-nos este e-mail colocando no campo assunto a palavra CANCELAMENTO.